

Paulmann

Art.-No.	
Production code	
Your Name	
Your Address/Phone	
Description	

*Für die nachfolgenden Länder gibt es einen abweichenden Garantiegeber: /There is a different guarantor for the following countries: /Un fournisseur de garantie différent existe pour les pays suivants:

AT Garantiegeber: Paulmann Licht Ges.m.b.H. Linzstrasse 89-91 A-3003 Gablitz info@paulmann.at	LV, LT, EST Garantie: SIA Paulmann-Gaisma Gertrudes laka 53-1A LV - 1011 Riga paulmann@latnet.lv
---	---

FR Garant
Espace Européen de
l'Entreprise
21 rue de Lisbonne
Bât. L'Alliance
CS 30058 - Schiltigheim
67013 Strasbourg Cedex
comm@paulmann.fr

D/CH Garantie Der Garantiegeber* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Deutschland, info@paulmann.de, garantiert zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten auf Produkte der Marke Paulmann die einwandfreie Funktion für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kauf, bei einer bestimmungsgemäßen Verwendung und durchschnittlichen Einschaltdauer von max. 4.500 h/Jahr nach fachgerechter Installation. Von der Garantie ausgeschlossen sind: Akkus, Batterien und austauschbare Leuchtmittel; Software und onlinebasierte Dienste; Überspannungsschäden (z. B. Blitzschlag); Schäden an Produkten durch höhere Gewalt; Schäden, die die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigen, z. B. Kratzer, Risse, Dellen, Beulen, Lackschäden, Schäden der dekorativen Ausstattung, etc. Ferner ausgenommen sind die natürliche Abnahme der Leuchtkraft und die Veränderung der Lichtfarbe während der Betriebszeit. Beide Effekte sind technologisch bedingt und Stand der Technik. Ausfälle von elektronischen Betriebsgeräten und LED-Modulen, die innerhalb der Nennausfallrate von 0,2%/1.000 Betriebsstunden liegen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Abwicklung: Im Garantiefall senden Sie uns bitte das defekte Produkt ausreichend frankiert und unter Beilage des ausgefüllten Garantiebelegs sowie der Rechnung/ Kassenbeleg mit Angaben zur Fehlerbeschreibung an die auf Seite 1 oben links unter „Garantor“ genannte Adresse oder an unseren Ansprechpartner in Ihrem Land, den Sie unter www.paulmann.com finden. Dieser steht Ihnen auch gerne für weitere Fragen zur Verfügung. Bei einem bestätigten Garantiefall beheben wir den Produktausfall nach unserer Wahl entweder kostenlos durch Reparatur oder durch Austausch (ggf. durch ein Nachfolgemodell) oder durch Kaufpreiserstattung. Im Falle von Reparatur/ Austausch kann es zu abweichenden technischen Spezifikationen kommen. Kosten für den Aus- und Einbau und Kosten, die über den Kaufpreis des Produktes hinausgehen, werden nicht übernommen. Ihre gesetzlichen Ansprüche bei Produktmängeln bleiben selbstverständlich unberührt, die Inanspruchnahme der gesetzlichen Rechte ist unentgeltlich. Gegenüber Unternehmern gilt im Zusammenhang mit der Garantie: Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts über den Kauf beweglicher Sachen (CISG) sowie Regelungen, die auf das Recht anderer Länder verweisen. Ausschließlicher Gerichtsstand für Streitigkeiten ist 31832-Springe, Deutschland. Gültig ab dem 01.09.2020.

A Garantie Die Paulmann Licht Ges.m.b.H. garantiert zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten auf Produkte der Marke Paulmann die einwandfreie Funktion für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kauf, bei einer bestimmungsgemäßen Verwendung und durchschnittlichen Einschaltdauer von max. 4.500 h/Jahr nach fachgerechter Installation. Von der Garantie ausgeschlossen sind: Akkus, Batterien und austauschbare Leuchtmittel; Software und onlinebasierte Dienste; Überspannungsschäden (z. B. Blitzschlag); Schäden an Produkten durch höhere Gewalt; Schäden, die die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigen, z. B. Kratzer, Risse, Dellen, Beulen, Lackschäden, Schäden der dekorativen Ausstattung, etc. Ferner ausgenommen sind die natürliche Abnahme der Leuchtkraft und die Veränderung der Lichtfarbe während der Betriebszeit. Beide Effekte sind technologisch bedingt und Stand der Technik. Ausfälle von elektronischen Betriebsgeräten und LED-Modulen, die innerhalb der Nennausfallrate von 0,2%/1.000 Betriebsstunden liegen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Abwicklung: Im Garantiefall senden Sie uns bitte das defekte Produkt ausreichend frankiert und unter Beilage des ausgefüllten Garantiebelegs sowie der Rechnung/ Kassenbeleg mit Angaben zur Fehlerbeschreibung an die auf Seite 1 oben links unter „Garantor“ genannte Adresse oder an unseren Ansprechpartner in Ihrem Land, den Sie unter www.paulmann.com finden. Dieser steht

Ihnen auch gerne für weitere Fragen zur Verfügung. Bei einem bestätigten Garantiefall beheben wir den Produktausfall nach unserer Wahl entweder kostenlos durch Reparatur oder durch Austausch (ggf. durch ein Nachfolgemodell) oder durch Kaufpreiserstattung. Im Falle von Reparatur/ Austausch kann es zu abweichenden technischen Spezifikationen kommen. Kosten für den Aus- und Einbau und Kosten, die über den Kaufpreis des Produktes hinausgehen, werden nicht übernommen. Ihre gesetzlichen Ansprüche bei Produktmängeln bleiben selbstverständlich unberührt. Gegenüber Unternehmern gilt im Zusammenhang mit der Garantie: Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts über den Kauf beweglicher Sachen (CISG) sowie Regelungen, die auf das Recht anderer Länder verweisen. Ausschließlicher Gerichtsstand für Streitigkeiten ist 31832-Springe, Deutschland. Gültig ab dem 01.09.2020.

F Garantie Le garant* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe (Allemagne), info@paulmann.de, garantit, outre les prétentions à garantie légales portant sur les produits de la marque Paulmann, leur fonctionnement sans entrave sur une période de 5 années à compter de la date d'achat s'ils sont utilisés conformément aux dispositions et activités en moyenne pendant 4 500 h / an (max.) suite à leur installation dans les règles de l'art. Sont exclus de la garantie les points suivants : batteries, piles et ampoules remplaçables ; logiciels et services en ligne ; dommages dus à une surtension (par exemple, foudre) ; dommages sur les produits dus à un cas de force majeure ; dommages qui n'affectent pas le fonctionnement du produit (par exemple, rayures, fissures, marques de choc, bosses, peinture écaillée, dommages sur les éléments décoratifs, etc.).

En outre, la diminution naturelle de l'intensité lumineuse et le changement de la température de couleur pendant la durée de fonctionnement ne sont pas valables pour faire jouer la garantie. Ces deux effets sont à la fois dus à la technologie et à l'état actuel de la technique. Les défaillances des contrôleurs électroniques et des modules LED qui se situent dans le taux de défaillance nominal de 0,2 % / 1 000 heures de fonctionnement sont exclues de la garantie. Procédure : en cas de recours à la garantie, veuillez nous faire parvenir le produit défectueux dans un paquet ou une enveloppe dûment affranchi(e) en y joignant le bon de garantie rempli ainsi que la facture/le ticket de caisse, et ce avec la description du défaut. Envoyez-le à l'adresse indiquée sous « Garantor » (à gauche, en haut de la page 1) ou à notre interlocuteur dans votre pays, que vous trouverez sur le site www.paulmann.com. Ce dernier se fera également un plaisir de répondre à toutes vos questions. Si votre réclamation entre bien dans le cadre de la garantie, nous corrigerons la défaillance du produit à notre discrétion : en le réparant sans frais, en le remplaçant (le cas échéant, par un modèle ultérieur) ou en effectuant un remboursement correspondant au prix d'achat. En cas de réparation/remplacement, les caractéristiques techniques peuvent différer. Les coûts de démontage et de pose ainsi que les coûts qui dépassent le prix d'achat du produit ne seront pas pris en charge. Vos recours légaux restent bien entendu inchangés en cas de défaut(s) du produit. L'exercice des droits accordés par la loi est gratuit. Les dispositions suivantes s'appliquent aux entrepreneurs dans le cadre de la garantie : le droit de la République fédérale d'Allemagne s'applique à l'exclusion de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVM) ainsi que des réglementations se référant au droit d'autres pays. Le lieu de juridiction exclusif concernant les litiges est 31832-Springe (Allemagne). Valable à partir du 01/09/2020.

B/CH/L Garantie Le garant* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe (Allemagne), info@paulmann.de, garantit, outre les prétentions à garantie légales portant sur les produits de la marque Paulmann, leur fonctionnement sans entrave sur une période de 5 années à compter de la date d'achat s'ils sont utilisés conformément aux dispositions et activités en moyenne pendant 4 500 h / an (max.) suite à leur installation dans les règles de l'art. Sont exclus de la garantie les points suivants : batteries, piles et ampoules remplaçables ; logiciels et services en ligne ; dommages dus à une surtension (par exemple, foudre) ; dommages sur les produits dus à un cas de force majeure ; dommages qui n'affectent pas le fonctionnement du produit (par exemple, rayures, fissures, marques de choc, bosses, peinture écaillée, dommages sur les éléments décoratifs, etc.).

En outre, la diminution naturelle de l'intensité lumineuse et le changement de la température de couleur pendant la durée de fonctionnement ne sont pas valables pour faire jouer la garantie. Ces deux effets sont à la fois dus à la technologie et à l'état actuel de la technique. Les défaillances des contrôleurs électroniques et des modules LED qui se situent dans le taux de défaillance nominal de 0,2 % / 1 000 heures de fonctionnement sont exclues de la garantie.

Procédure : en cas de recours à la garantie, veuillez nous faire parvenir le produit défectueux dans un paquet ou une enveloppe dûment affranchi(e) en y joignant le bon de garantie rempli ainsi que la facture/le ticket de caisse, et ce avec la description du défaut. Envoyez-le à l'adresse indiquée sous « Garantor » (à gauche, en haut de la page 1) ou à notre interlocuteur dans votre pays, que vous trouverez sur le site www.paulmann.com. Ce dernier se fera également un plaisir de répondre à toutes vos questions. Si votre réclamation entre bien dans le cadre de la garantie, nous corrigerons la défaillance du produit à notre discrétion : en le réparant sans frais, en le remplaçant (le cas échéant, par un modèle ultérieur) ou en effectuant un remboursement correspondant au prix d'achat. En cas de réparation/remplacement, les caractéristiques techniques peuvent différer. Les coûts de démontage et de pose ainsi que les coûts qui dépassent le prix d'achat du produit ne seront pas pris en charge. Vos recours légaux restent bien entendu inchangés en cas de défaut(s) du produit. L'exercice des droits accordés par la loi est gratuit. Les dispositions suivantes s'appliquent aux entrepreneurs dans le cadre de la garantie : le droit de la République fédérale d'Allemagne s'applique à l'exclusion de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVM) ainsi que des réglementations se référant au droit d'autres pays. Le lieu de juridiction exclusif concernant les litiges est 31832-Springe (Allemagne). Valable à partir du 01/09/2020.

GB Guarantee In addition to the legal warranty rights, the guarantor* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe, Germany, info@paulmann.de, also offers a guarantee for the correct function of products from the Paulmann brand for a period of 5 years after purchase, subject to proper use and an average on-time of max.

4,500 h/year after professional installation. The following are excluded from the warranty: Batteries and replaceable lamps; software and online-based services; overvoltage damage (e.g. lightning strike); damage to products due to force majeure; damage that does not impair the function of the product, e.g. scratches, tears, dents, bumps, paint damages, damages to the decorative equipment, etc. Natural reductions in luminosity and changes to light colour during operation are also excluded. Both effects are a result of the technology and represent the state of the art. Failures of electronic operating devices and LED modules that fall within the nominal failure rate of 0.2%/1,000 operating hours are excluded from the guarantee. Processing: In the event of a guarantee claim, please send the defective product along with sufficient postage to the address located on the top left of page 1 under "Garantor", or to our contact partner in your country, which can be found at www.paulmann.com. Make sure to include the completed warranty form, the invoice/sales receipt, and a description of the fault. This contact partner is also available to help you with any further questions. If the guarantee claim is confirmed, we will rectify the product failure at our own choice either by repair at no extra charge, by replacement (potentially with a successor model) or by reimbursing the purchase price. In the event of a repair/replacement, different technical specifications may result. The costs for dismantling and installation and costs that exceed the purchase price of the product are not included in the guarantee. Your statutory rights will naturally remain unaffected should a product be defective, statutory rights can be exercised free of charge. In the context of the warranty, the following applies for entrepreneurs: The laws of the Federal Republic of Germany apply to the exclusion of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) as well as regulations that refer to the laws of other countries. The exclusive place of jurisdiction for disputes is 31832-Springe, Germany. Valid from 01/09/2020.

I / CH Garanzia Il garante* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Germania, info@paulmann.de, garantisce, in aggiunta alla garanzia prevista in base alla legislazione vigente in materia, il funzionamento in assenza di difetti sui prodotti con marchio Paulmann per un periodo di 5 anni a decorrere dalla data di acquisto, a condizione che i prodotti vengano utilizzati in modo conforme alla destinazione d'uso, siano stati correttamente installati e in considerazione di una durata media di accensione max di 4.500h/anno. Sono esclusi dalla garanzia: batterie, pile e lampadine sostituibili; software e servizi online; danni da sovratensione (ad es. fulmini); danni ai prodotti dovuti a cause di forza maggiore; danni che non pregiudichino la funzionalità del prodotto, ad es. graffi, fessure, ammaccature, gobbe, danni alla verniciatura, danni alle decorazioni, ecc. Sono inoltre esclusi i cali naturali della potenza luminosa e l'alterazione del colore della luce durante il funzionamento. Entrambi questi effetti sono legati alla tecnologia attualmente in uso secondo lo stato dell'arte della tecnica. I guasti dei meccanismi di controllo elettronici e dei moduli LED che rientrano nel tasso nominale di guasti dello 0,2% / 1.000 ore di funzionamento sono esclusi dalla garanzia.

Procedura: per usufruire della garanzia, inviare a Paulmann Licht GmbH il prodotto difettoso adeguatamente affrancato, provvedendo ad allegare il documento di garanzia compilato, la fattura/lo scontrino fiscale e una descrizione del guasto, all'indirizzo indicato in alto a sinistra a pagina 1 alla voce "Garante" o ai nostri referenti locali, indicati sul sito web www.paulmann.com. Questi referenti sono a completa disposizione anche in caso di ulteriori domande. In caso venga riconosciuta la prestazione di garanzia, il guasto al prodotto verrà risolto a nostra discrezione mediante riparazione o sostituzione gratuita (eventualmente con un modello successivo) o mediante rimborso del prezzo di acquisto. In caso di riparazione / sostituzione le specifiche tecniche potrebbero subire delle variazioni. I costi di smontaggio e montaggio e i costi eccedenti il prezzo di acquisto del prodotto non verranno rimborsati. I vostri diritti in caso di difetti di produzione rimangono naturalmente invariati, l'esercizio dei diritti previsti dalla legge è gratuito. In relazione alle aziende si applica in materia di garanzia quanto segue: il diritto della Repubblica Federale di Germania con esclusione di quanto disposto dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla compravendita internazionale di merci (CISG) e dei regolamenti facenti riferimento alle legislazioni di altri stati. Foro competente esclusivo in caso di dispute è quello di Springe 31832, Germania. Valido dal 01.09.2020.

NL / B Garantie De garantiegever* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Duitsland, info@paulmann.de, garandeert bovenop de wettelijke garantie op producten van het merk Paulmann een correcte werking voor de periode van 5 jaar vanaf datum van aankoop, bij beoogd gebruik en een gemiddelde inschakelduur van max. 4.500 h / jaar na vakkundige installatie. Uitgesloten van de garantie zijn: accu's, batterijen en vervangbare lichtbronnen; software en webgebaseerde diensten; schade na overspanning (bv. blikseminslag); schade aan producten door overmach; schade die de werking van het product niet beïnvloedt, bv. krassen, scheuren, deuken, lachschade, schade aan de decoratieve uitvoering enz. Verder uitgesloten zijn de natuurlijke afname van de lichtintensiteit en de wijziging van de lichtkleur tijdens de bedrijfstijd. Beide effecten zijn technologisch bepaald en voldoen aan de stand van de techniek. Storingen van elektronische bedrijfsapparatuur en LED-modules die binnen het nominale uitvalpercentage van 0,2% / 1.000 bedrijfsuren vallen, zijn van de garantie uitgesloten. Afwikkeling: Stuur het defecte product onder garantie voldoende gefrankeerd met dit ingevulde garantiebewijs en de factuur/kassabon met vermelding van de foutbeschrijving aan het op pagina 1 linksboven onder „Garantor“ genoemde adres of aan onze contactpersoon in uw land, die u vindt op www.paulmann.com. Deze beantwoordt ook graag al uw verdere vragen. Bij een bevestigde garantieclaim vergoeden we het defecte product volgens onze keuze ofwel gratis door reparatie ofwel door vervanging (eventueel door een vervolgmodel) ofwel door terugbetaling van het aankoopbedrag. In geval van reparatie/ vervanging kunnen er afwijkende technische specificaties optreden. Kosten voor de uit- en inbouw en kosten hoger dan de aankoop prijs van het product zijn niet voor onze rekening. Uw wettelijke aanspraak bij productdefecten blijft vanzelfsprekend onverlet, de gebruikmaking van de wettelijke rechten is kosteloos. Voor bedrijven geldt het volgende in verband met de garantie: hier geldt het recht van de Bondsrepubliek Duitsland met uitsluiting van het UN-kooprecht over de verkoop van roerende goederen (CISG) alsmede bepalingen die naar het recht van andere landen verwijzen. De exclusieve bevoegde rechtbank voor

geschillen is 31832 Springe, Duitsland. Geldig vanaf 01-09-2020.

BG Гаранция На интернет адрес www.paulmann.com/guarantee/lang или чрез посочените по-горе опции за контакт в „Garantor“ ще намерите гаранционните условия на Вашия език.

BIH Garancija Uslove garancije na jeziku odredene zemlje pogledajte na www.paulmann.com/guarantee/lang ili putem mogućnosti kontakta navedenih gore pod Garant.

CZ Záruka Poskytovatel záruky* společnost Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Německo, info@paulmann.de, garantuje kromě zákonných záručních práv na výrobky značky Paulmann jejich spolehlivou funkci po dobu 5 let od data zakoupení za předpokladu správného používání a průměrné doby zapnutí max. 4 500 h / rok po odborné instalaci. Ze záruky jsou vyloučeny: akumulátory, baterie a vyměnitelné světelné zdroje; software a online služby; škody způsobené přepětím (např. úderem blesku); škody na výrobcích způsobené vyšší mocí; škody, které nemají vliv na funkci výrobku, např. škrábance, praskliny, promáčkliny, vyboveniny, poškození laku, poškození dekorativních prvků atd. Záruka se dále nevztahuje na přirozený pokles svítivosti a změny barvy světla během doby provozu. Obě efekty jsou způsobeny technologickými důvody a odpovídají současnému stavu techniky. Poruchy elektronických provozních přístrojů a LED modulů v rámci jmenovité poruchovosti 0,2 % / 1 000 provozních hodin, jsou ze záruky vyloučeny. Zpracování: Při reklamaci v záruční době nám zašlete vadný výrobek s dostatečným poštovním a přiložte vyplněný zprávní list a fakturu/pokladní doklad s podrobným popisem závady na adresu uvedenou na straně 1 vlevo nahoře v části „Garant“ nebo ho zašlete našemu partnerovi ve vaší zemi, kterého najdete na stránkách www.paulmann.com. Rád vám také zodpoví veškeré další dotazy. V případě potvrzené reklamace v záruční době odstraníme závadu výrobku podle našeho uvážení buď bezplatnou opravou, nebo výměnou (v případě potřeby za nový model), nebo vrácením kupní ceny. V případě opravy/ výměny se mohou technické specifikace lišit. Náklady na demontáž a montáž a náklady přesahující kupní cenu výrobku nejsou hrazeny. Vaše zákonné nároky v případě vad výrobku samozřejmě zůstávají nedotčeny; uplatnění zákonných práv je bezplatné. Pro podnikatele platí v souvislosti se zárukou následující: Platí právo Spolkové republiky Německo s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG) a předpisů, které odkazují na právo jiných zemí. Výhradním místem soudní příslušnosti pro spory je Springe, PSC 31832, Německo. Platí od 1. 9. 2020.

DK Garanti Garantigiveren*, Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Tyskland, info@paulmann.de, garanterer i tillæg til garantirettighederne ifølge lovgivningen mangelfri funktion for produkter af mærket Paulmann i en periode på 5 år fra købet, forudsat at produktet bruges som beregnet og med en gennemsnitlig driftstid på maks. 4.500 timer/år efter professionelt udført installation. Undtaget fra garantien er: batterier, genopladelige batterier og udskiftelige lyskilder; software og onlinebaserede servicedydelser; overspændingskader (f.eks. lynnedslag); skader på produkter pga. force majeure; skader, der ikke påvirker produktets funktion, f.eks. ridser, revner, buler, lakskader, beskadigelse af dekorationer mv. Endvidere er den naturlige reduktion af lysstyrken og ændringer i lysfarven i løbet af driftstiden undtaget. Begge effekter er teknologisk betingede og er udtryk for det aktuelle tekniske niveau. Fejl i elektronisk udstyr og LED-moduler, der ligger inden for den nominelle fejlrate på 0,2%/1.000 driftstimer, er undtaget fra garantien. Garantiafvikling: I tilfælde af en garantisag bedes det defekte produkt sendes til os (med tilstrækkelig porto) sammen med det udfyldte garantibevis samt rengningen/kassebonen og en beskrivelse af fejlen til den adresse, der er angivet på side 1 (øverst til venstre under „Garantor“), eller til vores kontaktperson i det land, du bor i, som du finder på www.paulmann.com. Denne kontaktperson står også til rådighed ved yderligere spørgsmål. I tilfælde af en bekræftet garantisag vil vi afhjælpe fejlen enten gratis ved reparation eller ved ombytning (i givet fald med en efterfølgende model) eller ved tilbagebetaling af købsprisen. I tilfælde af reparation/ombytning kan der forekomme ændrede tekniske specifikationer. Omkostninger til demontering og montering og omkostninger, der overstiger produktets købspris, dækkes ikke. Dine rettigheder ifølge loven i tilfælde af mangler ved produktet påvirkes selvfulgelig ikke. Det er gratis at gøre krav på de lovede bestemte rettigheder. I forhold til virksomheder gælder følgende i forbindelse med garantien: Forbundsrepublikken Tysklands lov er gældende under udelukkelse af FNs regler om løserebøb (CISG) samt forskrifter, der henviser til lovgivningen i andre lande. Eksklusivt værneting ved retstvister er 31832-Springe, Tyskland. Gældende fra den 01.09.2020.

E Garantie El garante* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Alemania, info@paulmann.de, garantiza, además de los derechos de garantía legales sobre los productos de la marca Paulmann, un funcionamiento perfecto durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se haga un uso adecuado y con un ciclo de conexión medio de un máximo de 4500 h / año después de la instalación profesional. Quedan excluidos de la garantía: acumuladores, baterías, bombillas y lámparas de recambio; software y servicios online; daños por sobretensión (por ejemplo, por caída de rayos); daños a los productos por causas de fuerza mayor; daños que no afectan al funcionamiento del producto, por ejemplo, arañazos, grietas, abolladuras, daños en la pintura, daños en los accesorios decorativos, etc. Además, se excluye la disminución natural de la luminosidad y el cambio de tonalidad de la luz durante el tiempo de funcionamiento. Ambos efectos se deben a razones tecnológicas y son conformes al estado de la técnica. Los fallos en las unidades de alimentación electrónicas y los módulos LED que se encuentren dentro de la tasa de fallo nominal de 0,2%/1.000 horas de funcionamiento quedan excluidos de la garantía. Tramitación: en caso de reclamación de garantía, envíenos el producto defectuoso debidamente franqueado y acompañado de este resguardo de garantía, así como la factura / comprobante de la compra y la descripción del fallo o avería, a la dirección indicada en la parte superior izquierda de la página 1 en la categoría „Garantor“ o a nuestro contacto en su país, cuyo nombre y dirección encontrará en www.paulmann.com. Su distribuidor local estará también encantado de responder a cualquier otra pregunta que pueda tener. En caso de que se confirme una reclamación de garantía, subsanaremos el fallo del producto a nuestra discreción, ya sea de forma gratuita

mediante la reparación o la sustitución (si es necesario con un modelo sustitutivo), o bien mediante el reembolso del precio de compra. En caso de reparación/sustitución, las especificaciones técnicas pueden variar. No se cubrirán gastos de desmontaje e instalación ni gastos que excedan el precio de compra del producto. Naturalmente, sus derechos legales no se ven afectados de manera alguna en caso de defectos del producto, y el ejercicio de los derechos legales es gratuito. En relación con la garantía, se aplica lo siguiente a los empresarios: se aplicará la legislación de la República Federal de Alemania, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compra y Venta Internacional de Mercaderías (CNUCMI) y de aquellos reglamentos que remitan a la legislación de otros países. En caso de litigio, la jurisdicción exclusiva es la de 31832-Springe (Alemania). Válido desde el 01/09/2020.

EST Garanti Garantitiingimused oma riigikeeles leiate aadressilt www.paulmann.com/guarantee/lang või võttes ühendust eespool toodud kontaktandmetel.

FIN Takuu Takuun antaja* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/ Saksaa, info@paulmann.de, takaa lakisäiteisen takuun lisäksi Paulmann-merkkisen tuotteen moitteettomasta toiminnasta 5 vuoden ajan ostopäivästä alkaen. Takuun edellytyksenä on, että tuote on asennettu oikein, sitä käytetään määräysten mukaisesti ja tuotteen keskimääräinen vuosittainen käyttäaika on enintään 4 500 h. Takuu ei koske seuraavia: Akut, paristot ja vaihdettavat lamput, ohjelmistot ja verkkojärjestelmät palvelut, uljännitevauriot (esim. salamansisä), liian kovakouraisen käsittelyn aiheuttamat vauriot, vauriot, jotka eivät vaikuta tuotteen toimintaan, kuten naarmut, halkeamat, painumat, lommot, maalivauriot, koristeauriot jne. Takuun piiriin eivät kuulu myöskään valotehoin luonnollisten heikkenemien ja valonvärin muuttumien käyttäaika. Näihin molempiin vaikuttavat tekniset seikat ja tekniikan taso. Takuu ei koske elektronisten käyttölaitteiden ja LED-moduulien rikkoutumisia nimelliskäyttöaikaan 0,2 % / 1 000 käyttötuntia puittaissa. Toimintajohjeet: Takuutapaussessa toimitta viallinen tuote valmistajalle ja liittä tuotteen oheen myös täytetty takuutodistus, lasku tai ostokuitti sekä virheen kuvaus. Postista tämä lähetys koto sivun 1 vasemman yläreunan kohdassa "Garantor" ilmoitettuiin osoitteeseen tai omissa maassasi toimivalle edustajalle, joka on ilmoitettu osoitteessa www.paulmann.com. Edustaja vastaa mielellään myös muihin mahdollisiin kysymyksiin. Hyväksyttyä takuutapaussessa joko korjaamien rikkoutuneen tuotteen maksutta, vaihdamme tilalle uuden tuotteen (mahdollisesti uudemman mallin) tai korvaamme ostohinnan. Korjauksen tai vaihdon yhteydessä tekniset ominaisuudet saattavat muuttua. Emme vastaa tuotteen irrotuksesta ja asennuksesta aiheutuvista kustannuksista tai tuotteen ostohinnan ylittävistä kustannuksista. Tämä takuu ei vaikuta oikeuksiin, jotka tuotevirheitä koskeva lain säädäntö antaa kuluttajalle, ja lakisäätöisten oikeuksien käyttö on maksutonta. Yrittäjän sovelletaan takuun yhteydessä seuraavaa: voimassa on Saksan liittotasavalan laki kulun ottamatta YK:n kauppalakia (yleissopimus kansainvälistä tavarankuoppa koskevista sopimuksista, CISG) sekä muiden maiden lakien vastaava säädöksiä. Riittapaussissa ainoa toimivaltainen tuomioistuin on 31832 Springe, Saksaa. Voimassa 1.9.2020 alkaen.

GR / CY Εγγύηση Τis προϋποθέσεις εγγύησης στην εκδοτική γλώσσα θα τις βρείτε στην διεύθυνση www.paulmann.com/guarantee/lang ή μέσω των τρόπων επικοινωνίας που αναγράφονται στο σημείο Garantor (εγγυητής).

H Garancia A garanciavállaló* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Németország, info@paulmann.de, a Paulmann márka termékének törvényileg biztosított garanciáján felül a garancia további a kifizetésen a működést a vásárlást követő 5 éven belül rendelkezésszerű használat esetén, és ha a szakszerű telepítést követő bekapcsolás időtartama nem haladja meg az évi maximum 4500 órát. A garanciából ki vannak zárva: akkumulátorok, elemek és cserélhető világítótestek; szoftver- és online szolgáltatások, teljesítmésszűkítő eszközök (pl. villámcsapás); vis maior okozta termékárok; sérülések, melyek nem befolyásolják a termék működését, pl. karcolások, repedések, mélyedések, horpadások, festéses sérülések, a dekoratív felszerelések sérülése, stb. Ki van zárva továbbá a fényerő természetes csökkenése és a fény színének megváltozása az üzemeltetés ideje alatt. Mindkét hatás technológiájának alapú és megfelel a technikának. Ki vannak zárva a garanciából azok az elektromos készülékek és LED-modulok, melyek névleges megbíróadási aránya 0,2%/1000 üzemórán belül van. Folyamát: Garanciális igény esetén a hibás terméket megfelelő postaköltséggel, a kitöltött jótállási szelvény és a hiba leírását tartalmazó számla/értékesítési bizonylat csatolásával szíveskedjének eljuttatni részünkhez az 1. oldalon a bal felső sarokban a „Garanciavállaló” alatt megadott címre vagy az ön országában működő kapcsolattartónk felé, melyet a www.paulmann.com oldalon talál. Szívesen válaszol minden további kérdésére is. Megerősített garanciális eset esetén a termék megbíróadását saját belátásunk szerint vagy díjmentesen kijavítjuk vagy kicseréljük (esetleg utódmodellre), vagy visszatérítjük a vételárát. Javítás/cseré esetén a műszaki specifikáció eltérhet. A ki- és beszerelés költségeit, valamint a termék vételárát meghaladó költségeket nem fedezzük. Természetesen a termék megbíróadása esetén az Ön törvényben biztosított jogai nem érintik, a törvényben meghatározott jogok igénybe vétele ingyenes. Vállalatok esetén a garanciával összefüggésben az alábbi is érvényes: A német jog érvényes a mozgatható dolgok (CISG) értékesítésére vonatkozó ENSZ-értékesítési jog valamint azon szabályozások kizárásával, melyek más országok törvényeire hivatkoznak. A jogviták kizárólagos illetékességi helye 31832-Springe, Németország. Érvényes: 2020. szeptember 1-től.

HR Jamstvo Davatelj jamstva*, tvrtka Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Njemačka, info@paulmann.de, jamci dodatno uz zakonska jamstvena prava na proizvode marka Paulmann, besprijekorno funkcioniranje proizvoda u razdoblju od 5 godina od datuma kupnje, pod uvjetom najmanje upotrebe i prosječnim uporabnim vremenom od maks. 4.500 h/godišnje, nakon što se instalacije. Jamstvo ne obuhvaća: punjive baterije, baterije i zamjenjive svjetiljke; softver i online usluge; oštećenja uzrokovana prenaponom (npr. udar грома); oštećenje proizvoda uslijed više sile; oštećenja koja ne utječu na funkcionalnost proizvoda, npr. ogrebotine, pukotine, kvrga, udubljenja, oštećenja boje, oštećenja ukrasne opreme, itd. Također je isključeno prirodno smanjenje jačine svjetla i promjena boje svjetla tijekom rada. Oba učinka su tehnološki uvjetovana i prema stanju tehnike. Kvarovi

elektroničkih upravljačkih uređaja i LED modula koji su unutar nominalne stope kvarova od 0,2%/1000 radnih sati isključeni su iz jamstva. U pogledu jamstva prema poduzetima: vrijedi Zakon Savezne Republike Njemačke uz izuzeće UN konvencije o kupnji pokretnih predmeta (CISG) i propisa koji se pozivaju na pravo drugih zemalja. U slučaju spora isključivo mjesto nadležnosti je 31832 Springe, Njemačka. Vrijedi od 01.09.2020.

IS Ábyrgð Til viðbótar við lögbundna ábyrgð ábyrgist ábyrgðarveitandinn* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Þýskalandi, info@paulmann.de, að vörur af gerðinni Paulmann virki óaðfinnanlega í 5 ár frá kaupdegi, að því gefnu að notkun sé með fyrirhuguðum hætti, að meðalnotkunartími sé að hámarki 4500 klk./ári og að uppsæting fari fram á faglegan hátt. Ábyrgðin gildir ekki um eftirfarandi: hleðslurafhliður, rafhlöður og perur sem hægt er að skipta um; hugbúnað og vefþjónustu; tón veigja yfirspennu (t.d. eldingar); skemmdir á vörum af óvörðunalegum orsökum; skemmdir sem hafa ekki áhrif á virkni vörunnar, t.d. sprungur, sprungur, dæðir, bungur, lakkskemmdir, skemmdir á skrauti o.s.frv. Jafnframt gildir ábyrgðin ekki um eðlilega minnkun á lýsingarstyrk og breytingu á ljósi meðan á notkunartíma stendur. Bæði eiga þessi áhrif sér tæknilegar orsakir í samræmi við nýjustu tækni. Ábyrgðin tekur ekki til bílunar á spennum/straumfæstum og LED-einungum sem eru innan tilgreinds bílunarhlutfalls upp á 0,2%/1000 vinnutundir. Úrvinnsla: Í ábyrgðartilvikum skal senda okkur gölluðu vöruna nægilega frímerkta ásamt útfylltu ábyrgðarskríteinu og reikningi/kassakvittum með lýsingu á því sem er í ólagi á pósthafngið sem kemur fram efst til vinstri á bls. 1 undir „Ábyrgðaraðili“ eða til tengilis í viðkomandi lands. Sem finna má á www.paulmann.com. Tengiliðurinn veitir auk þess gjarnan frekari upplýsingar. Þegar um staðfest ábyrgðartilvik er að ræða munum við bæta fyrir bílluð vöruna að eigin ákórðun ymist með því að gera við vöruna án endurgjalds, skipta henni út (e.t.v. fyrir nýrri gerð) eða endurgreiða kaupverðið. Ef gert er við vöruna eða henni er skipt út geta tæknilegir eiginleikar hennar tekið breytingum. Ekki er greiddur kostnaður við að taka vöruna úr og setja hana í sem og kostnaður sem er hærrí en sem nemur kaupverði vörunnar. Þetta hefur að sjálf-sögu ekki áhrif á lögbundin réttindi þín vegna vörugála og nýting lögbundins réttar er þér að kostnaðarlausu. Fyrir rekstraraðila gildir eftirfarandi að því er varðar ábyrgðina: Gilda skulu 60 Sambandslöðveldisins Þýskaland, en ekki sáttmáli Sameinuðu þjóðanna um samninga um sölu á vöru milli ríkja (CISG) eða reglur sem vísa til laga í öðrum löndum. Varnargjafir vegna ágreiningsmála er 31832-Springe, Þýskalandi. Gildir frá og með 01.09.2020.

LT Garanti Garantijos sąlygas Jūsų valstybine kalba galite rasti internete, adresu www.paulmann.com/guarantee/lang arba kreipkitės skyrelyje „Garantor“ nurodytais kontaktiniais duomenimis.

LV Garanti Garantijas devējs* ūņēmums „Paulmann Licht GmbH“, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Vācija, info@paulmann.de, papildus likumā noteiktajām garantijas tiesībām uz Paulmann zīmola izstrādājumiem garantē, ka tie nevainojami darbosies 5 gadus no iegādes datuma, ja pēc profesionālās uzstādīšanas tiek pāreizi izmantoti un vidējais darba cikls nepārsniedz 4 500 stundas gadā. Garantija neattiecas uz: akumulatoriem, baterijām un nomaināmiem gaismekļiem, programmatūru un tiešsaistes pakalpojumiem, pārsprieguma radītiem bojājumiem (piemēram, zibens spēriena rezultātā), izstrādājumu bojājumiem, kas radušies nepārvarāmas varas apstākļu dēļ, bojājumiem, kas neietekmē izstrādājuma darbību, piemēram, skrāpējumiem, plaisām, iespiedumiem, krāsas bojājumiem, dekoratīvo elementu bojājumiem utt. Izslēgta arī dabiskā spilgtuma samazināšanās un apgaismošanas krāsas maiņa darbības laikā. Šie abi efekti ir atkarīgi no tehnoloģiju un tehnikas mūdienīguma. Garantija neattiecas arī uz vadības ierīču un LED modulu atteici, kuru nominālais atteicu biežums ir 0,2 %/1000 darba stundām. Pieteikšanās process: garantijas gadījumā atsūtiet mums bojāto izstrādājumu, samaksājot pasta nodevu un sūtījumu klāt pievienojot aizpildītu garantijas talonu un rēķinu vai kases čeku, kā arī sniedziet klūmes aprakstu un visu vaku sūtiet uz 1. lapā (augšā kreisajā pusē) arī vārda „Garants“ norādīto adresi vai arī adresējiet mūsu kontaktpersonai, kas atrodas Jūs valsti un kurai var atrast tīmekļa vietni www.paulmann.com. Šo kontaktinformāciju varat arī izmantot, lai sazinātos jautājumu gadījumā. Konstatējot garantijas gadījumu, izstrādājuma defektus mēs novērsim pēc saviem ieskatiem, vai nu bez maksas veicot remontu, vai arī nomainot izstrādājumu (ja nepieciešams, arī pret nākamās paaudzes modeli) vai atmaksājot pirkuma summu. Remonta darbu/izstrādājuma maiņas rezultātā var mainīties tehniskās specifikācijas. Uzstādīšana un demontāžas izmaksas, kā arī izmaksas, kas pārsniedz izstrādājuma iegādes cenu, netiek segtas. Jūsu likumā noteiktās prasības izstrādājuma defektu gadījumā, protams, paliek neskaras, un likumā noteikto tiesību izmantošana ir bez maksas. Saistībā ar garantiju no drošināšanu uzņēmumiem attiecas tālāk norādītais: piemērojami Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akts, izņemot ANO Konvenciju par starptautiskajiem preču pirkuma-pārdevuma līgumiem noteiktos gadījumus par kusto mantu iegādi (CISG), kā arī noteikumi, kas attiecas uz tiesībām citās valstīs. Ekskluzīva jurisdikcija strīdu risināšanai ir 31832 - Springe, Vācija. Spēkā no 01.09.2020.

N Garanti Garantibetingselene er tiljengelinge på ditt lokale språket under www.paulmann.com/guarantee/lang eller på forespørsel fra kontaktalternativet som er gitt ovenfor under «Garantist».

P Garancia Pode obter as condições de garantia no seu idioma em www.paulmann.com/guarantee/lang ou através dos dados de contacto indicados em „Garantor”.

PL Gwarancja Oprócz ustawowej gwarancji na produkty marki Paulmann, gwarant*, czyli firma Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Niemcy, info@paulmann.de, zapewnia niezawodne funkcjonowanie produktów przez okres 5 lat od daty zakupu, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem i średniego czasu pracy maks. 4500/h/rok po prawidłowej instalacji. Gwarancja nie obejmuje: akumulatorów, baterii i wymienialnych źródeł światła; oprogramowania i usług internetowych; uszkodzeń spowodowanych przepięciami (np. uderzenie pioruna); uszkodzeń produktów spowodowanych działaniem siły wyższej; uszkodzeń, które nie mają wpływu na funkcjonowanie produktu, takich jak np. zarysowania, pęknięcia, wgłębienia, wgniecenia, uszkodzenia lakieru, uszkodzenia elementów dekoracyjnych itp. Gwarancja nie obejmuje również naturalnego spadku jasności i zmian barwy światła, co może wystąpić w okresie użytkowania produktu. Oba efekty są uwarunkowane

technologicznie i wynikają ze stanu techniki. Gwarancja nie obejmuje awarii elektronicznych urządzeń sterujących i modułów LED, które mieszczą się zakresie współzynnika awaryjności wynoszącego 0,2%/1000 godzin pracy. Realizacja: W razie wystąpienia uszkodzenia objętego gwarancją prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu w odpowiednio opłaconej przesyłce wraz z niniejszym, prawidłowo wypełnionym dokumentem gwarancyjnym, dowodem zakupu oraz opisem przyczyny usterki na adres podany w lewym górnym rogu pierwszej strony w polu „Garantor” lub do naszego przedstawiciela w Państwa kraju (adres można znaleźć na stronie www.paulmann.com). Przedstawiciel chętnie odpowie również na wszelkie dodatkowe pytania. W przypadku zaakceptowania roszczenia gwarancyjnego usuniemy wadę produktu poprzez jego bezpłatną naprawę, wymianę (w razie potrzeby na nowy model) lub zwrot ceny zakupu. W przypadku naprawy/wymiany mogą nastąpić zmiany w specyfikacji technicznej produktu. Koszty demontażu i montażu oraz koszty wykraczające poza cenę zakupu nie są pokrywane. Wszelkie ustawowe prawa wynikające z tytułu ewentualnych wad produktu pozostają oczywiście nienaruszone, a korzystanie z praw ustawowych nie podlega opłatom. W związku z gwarancją w odniesieniu do przedsiębiorców obowiązują przepisy Republiki Federalnej Niemiec, z wyłączeniem przepisów Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) oraz przepisów odnoszących do prawa innych państw. Jedyną właściwością miejscową sądu dla rozwiązywania sporów jest 31832-Springe, Niemcy. Obowiązuje od 01.09.2020 r.

RO Garanti Suplimentar față de drepturile legale de garanție pentru produsele marca Paulmann, garantul Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/ Germania, info@paulmann.de, garantează funcționarea ireproabilă pentru o perioadă de 5 ani începând de la momentul cumpărării, în cazul unei utilizări corepunzătoare destinației și a unei durate medii de funcționare de max. 4500 h/an, după o instalare profesională. Sunt excluse de la garanție: acumulatorale, baterii și becuri interschimbabile; software și servicii bazate pe internet; deteriorări din cauza supratensiunii (de ex., fulger); deteriorări la produse din cauze de forță majoră; deteriorări care nu afectează funcționarea produsului, de exemplu, zgărieturi, fisuri, erori de lovitură, umflături, deteriorări de vopsea, deteriorări ale dotării decorative etc. De asemenea, sunt excluse scăderea naturală a luminozității și schimbarea culorii luminii în timpul funcționării. Ambele efecte sunt condiționate tehnologic și se intr în conformitate cu nivelul tehnologic actual. Defecțiunile dispozitivelor electronice de comandă și ale modulelor LED care se situează în cadrul unei rate nominale de defectare de 0,2%/1.000 de ore de funcționare sunt excluse de la garanție. Procedură de soluționare: Dacă este vorba de un caz de garanție, vă rugăm să ne trimiteți produsul defect cu timbre suficiente și anexând documentul de garanție completat, precum și factura/bonul de casă, cu informații privind descrierea defecțiunii, la adresa menționată la pagina 1 stângă sau la „garant”, sau să-l trimiteți la partenerul nostru de contact din țara dumneavoastră, pe care îl găsiți pe site-ul www.paulmann.com. Acesta vă va da la dispoziție cu plăcere pentru întrebări suplimentare. Într-un caz confirmat de garanție, vom remedia defecțiunea produsului conform opțiunii noastre, fie în mod gratuit prin reparare sau înlocuire (eventual, cu un model mai nou), fie prin rambursarea prețului de achiziție. În caz de reparare/inlocuire, specificațiile tehnice pot diferi. Nu sunt acoperite costurile pentru demontare și montare și costuri care depășesc prețul de achiziție a produsului. Bineînțeles că drepturile dumneavoastră legale referitoare la defectele produsului rămân nefectate, iar inovarea drepturilor legale este gratuită. În ceea ce privește garanția, pentru companii este valabilă următoarea clauză de jurisdicție: se aplică legislația Republicii Federale Germania, exceptându-se Convenția Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CIVM), precum și reglementările care fac trimitere la legislația altor țări. Locul exclusiv de jurisdicție pentru litigiile este 31832-Springe, Germania. Se aplică începând din data de 01.09.2020.

RUS Гарантия В дополнение к установленным законом правам гарантий на изделия марки Paulmann Гарантодатель* компания Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe (Шпринге), Германия, info@paulmann.de, гарантирует безупречную работу своей продукции в течение 5 лет с момента покупки, если изделия используются по назначению при условии профессионального монтажа и средней продолжительности включенного состояния макс. 4 500 ч/год. Гарантия не распространяется на: аккумуляторы, батареи и сменные лампы; программное обеспечение и онлайн-услуги; повреждения от перенапряжения (например, удар молнии); повреждения продукции вследствие форс-мажорных обстоятельств; повреждения, не влияющие на работу изделия, например, царапины, трещины, вмятины, выпуклости, повреждения краски, повреждения декоративного оснащения и проч. Из гарантии исключаются также естественное уменьшение яркости и изменение цвета освещения во время работы. Оба эффекта являются технологическими обусловленными и связанными с современным уровнем развития техники. Гарантия не распространяется на отказы электронных устройств управления и светодиодных модулей в пределах номинальной интенсивности отказов 0,2 %/1000 часов работы. Оформление: в случае наличия претензии по гарантии следует отправить дефектное изделие по почте с предварительно оплаченным почтовым сбором, приложив к нему этот гарантийный талон, а также счет-фактуру/кассовый чек и данные с подробным описанием дефекта по указанному на стр. 1 слева вверху в разделе «Гарантор» (гарант) адресу или по адресу представительства в вашей стране, который можно найти на сайте www.paulmann.com. Сотрудники представительства будут рады ответить на любые ваши вопросы. В случае подтвержденного гарантийного случая мы устраним дефект изделия либо бесплатно осуществим ремонт или обмен изделием (при необходимости на новый модель), либо возмостим покупную стоимость. В случае ремонта/обмена возможно изменение технических характеристик изделия. Расходы на демонтаж и установку, а также затраты, выходящие за рамки покупной цены изделия, не покрываются. Ваши законные права и требования в связи с недостатками изделия остаются, разумеется, неприкосновенными, и предъявление законных прав является бесплатным. Следующая информация о гарантии относится к юридическим лицам: применяется законодательство Федеративной Республики Германия за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (КМПП) и предписаний, которые ссылаются на законодательство других стран.

Исключительное место юрисдикции для разрешения споров является г. Шпринге (31832, Springe), Германия. Действительно с 01.09.2020.

S Garanti Utöver lagstadgat felansvar för produkter av märket Paulmann garanterar garantigivaren* Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Tyskland, info@paulmann.de, en felfri funktion under en tidperiod av 5 år från inköpet, under förutsättning att produkten används enligt föreskrifterna och med en genomsnittligt driftstid om max. 4 500 h/år efter fackmässigt utförd installation. Garantin omfattar inte: laddningsbara batterier, batterier och utbytbara ljuskällor; programvara och onlinebaserade tjänster; skador orsakade av överspänning (t.ex. blixtnedslag); produktskador till följd av force majeure; skador som inte påverkar produktens funktion negativt, t.ex. repor, sprickor, bucklor, utbuktningar, lackskador, skador på dekor-delar osv. Inte heller det naturligt avtagande ljusflödet och förändringen i ljusfärg under driftstiden omfattas av garantin. Både effekterna af tekniskt betingade och på aktuell teknisk nivå. Garantin omfattar inte funktionsbortfall hos elektroniska drivenheter och LED-moduler inom den nominella frekvensen om 0,2 %/1 000 drifts-timmar. Hantering: Vid garantiärenden skickas den defekta produkten till oss i en tillräckligt frakterad försändelse tillsammans med ifylld garantisdel samt fakturan/kassakvittet med beskrivning av felet. Adressen hittar du under "Garantor" högst upp till vänster på sidan 1. Du kan även vända dig till vår kontaktperson i ditt land, som du hittar på www.paulmann.com. Kontakta gärna vederbörande om du undrar över något. Vid godkänt garantiärende åtgärdar vi produktfelet antingen kostnadsfritt genom reparation eller genom byte (i förekommande fall med en senare modell) eller återbetalning av köpeskillingen. Reparationer/byten kan resultera i avvikande tekniska specifikationer. Garanti täcker inte kostnader för demontering och montering eller kostnader som överstiger produktens inköpspris. Dessa garantivillkor påverkar självklart inte dina lagstadgade rättigheter rörande reklamation. Det kostar inget att utnyttja lagstadgade rättigheter. För företag gäller följande i samband med garantin: Dessa villkor understryker tydligt lag, med undantag för bestämmelserna i FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG) samt regelverk som hänvisar till lagstiftningen i andra länder. Exklusivt behörig domstol för tvister är 31832-Springe, Tyskland. Gäller fr.o.m. den 1 september 2020.

SK Záruka Poskytovateľ záruky*, spoločnosť Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Nemecko, info@paulmann.de, poskytuje okrem zákonných záručných práv na výrobky značky Paulmann záruku aj na ich bez-chybnú funkčnosť po dobu 5 rokov od dátumu zakúpenia za predpokladu použitia v súlade s určením a priemerného času zapnutia maks. 4 500 h/rok po odbornej inštalácii. Záruka sa nevzťahuje na: akumulátory, batérie a vymeniteľné osvetľovacie prostriedky; softvér a on-line služby; škody spôsobené prepadím (napr. úderom blesku); škody na výrobkoch v dôsledku vyššej moci; škody, ktoré nemajú negatívny vplyv na funkčnosť výrobku, napr. skrabance, praskliny, preličky, vypukliny, poškodenia laku, škody na dekoratívnych prvkoch a pod. Záruka sa nevzťahuje aj na prirodzený pokles svetlosti a zmenu farby svetla počas prevádzky. Oba efekty sú podmienené technológiou a stavom techniky. Záruka sa nevzťahuje ani na poruchy elektronického riadiaceho zariadenia a modulov LED, ktoré sú v rámci nominálnej poruchovosti 0,2 %/1 000 prevádzkových hodín. Postup: V prípade záručného reklamácie nám so zaplateným poštovým zásielke chybný výrobok s príloženým vyplneným záručným dokladom a faktúrou/pokladničným dokladom o zaplatení a uvedte opis chyby. Zásielku zásielne na adresu uvedenú na prvej strane vľavo hore v časti „Kontaktná osoba“ alebo nášmu zástupcovi v danej krajine. Zoznam zástupcov nájdete na webových stránkach www.paulmann.com. Táto osoba vám tiež rada odpovie na všetky ďalšie otázky. V prípade potvrdené záručnej reklamácie odstránime poruchu výrobku podľa nášho uvažovania budú bezplatnou opravou, alebo výmenou (v prípade potreby za nový model), alebo vrátením kúpnej ceny. V prípade opravy/výmny sa môžu technické špecifikácie líšiť. Náklady na demontáž a montáž a náklady prešahujúce kúpnu cenu výrobku nebudú hraené. Veľá zákonné nároky v prípade chýb výrobku zostávajú samozrejme nedotknuté a uplatnenie zákonných práv je bezplatné. V súvislosti so zárukou sa na podnikateľov vzťahujú nasledujúce podmienky: Právo Spolkovej republiky Nemecko sa uplatňuje s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG) a predpisov, ktoré odkazujú na právo iných krajín. Vyhradným miestom súdnej právomoci pre spory je 31832-Springe, Nemecko. Platnosť od 01.09.2020.

SLO Garancija Dajalec garancije,* podjetje Paulmann Licht GmbH, Quezinger Feld 2, 31832 Springe/Nemcija, info@paulmann.de, poleg zakonskih garancijskih pravic za izdelke blagovne znamke Paulmann jamči, da bodo ob pravilni uporabi in povprečnem obratovalnem ciklu največ 4500 ur/let po strokovni namestitvi brezhibno delovali 5 let od datuma nakupa. Iz garancije so izključeni: akumulatorji, baterije in zamenljive žarnice; programska oprema in spletne storitve; prenapetostne poškodbe (npr. udar strele); poškodbe izdelkov zaradi višje sile; poškodbe, ki ne vplivajo na delovanje izdelka, npr. praske, razpoke, udrtine, vdolbine, poškodbe laka, poškodbe dekorativne opreme itd. Izključena sta tudi naravno slabljenje svetline moči in sprememba barve svetlobe med delovanjem. Oba učinka sta tehnološko pogojena in skladna s stanjem tehnike. Izpadi elektronskih krmilnih naprav in LED-modulov, ki spadajo v stopnjo izpada 0,2 %/1000 obratovalnih ur, so izključeni iz garancije. Postopek: Ob uveljavljanju garancije nam pošljite okvarjen izdelek v ustrezno frankirani pošiljki in priložite izpolnjen garancijski list ter račun/potrdilo o nakupu z opisom napak na naslov, naveden pod razdelkom »Garant« na strani 1 zgoraj levo, ali naši osebi za stik v vaši državi, ki jo najdete na spletnem mestu www.paulmann.com. Oseba za stik vam je na voljo tudi za dodatna vprašanja. Če garancijski primer potrdimo, okvaro izdelka odpravimo brezplačno po naši izbiri, in sicer s popravilom, zamenjavo (po potrebi z naslednjim modelom) ali povračilom kupnine. Ob popravilu/zamenjavi lahko pride do odstopanja tehničnih specifikacij. Stroškov odstranjanja in vgradnje ter stroškov, ki presegajo nakupno ceno izdelka, ne prevzamemo. Z zakonom določena garancija ob pomanjkljivosti izdelka ostane seveda nespremenjena, uveljavljanje zakonskih pravic je brezplačno. V razmerju do podjetij v povezavi z garancijo velja naslednje: velja pravo Zvezne republike Nemčije o nakupu pre-mičnin (CISG) ter predpisi, ki se sklicujejo na pravo drugih držav, ob izključitvi nakupnega prava ZN. Izključna pristojnost za reševanje sporov je 31832-Springe, Nemčija. Velja od 1. 9. 2020.

TR/CY Garanti Yerel dilerdeki garanti koşullarını www.paulmann.com/guarantee/lang adresinden veya yukarıda Garantör altında verilen iletişim seçeneklerinden edinebilirsiniz.